# **RAPPORT**ANNUEL

**2015**2016

Centre francophone

Vivre mieux

# TABLE DES MATIÈRES


| | |
|---|---|
| Mot de la présidence et de la direction générale | 2 |
| Mission, mandat, vision et valeurs | 3 |
| Le conseil d'administration | 3 |
| Points saillants de l'année 2015-2016 | 4 |
| À venir en 2016-2017 | 5 |
| Services de santé | 6 |
| Services de santé mentale | 8 |
| Services aux nouveaux arrivants | 10 |
| Services d'aide juridique | 12 |
| Services d'emploi | 14 |
| Services enfance et famille | 16 |
| Communications et relations communautaires | 18 |
| Finances | 20 |
| Bailleurs de fonds | 21 |

# MOT DE LA PRÉSIDENCE ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Un an après le grand déménagement de nos quartiers généraux, le Centre francophone de Toronto (CFT) se porte très bien et s'intègre progressivement à son nouvel environnement.

Les nouveaux locaux sont très appréciés de notre clientèle. Ils nous ont permis de faire de nouvelles alliances et de développer de nouveaux partenariats. En effet, un partenariat très prometteur a vu le jour avec La Cité, le collège d'arts appliqués dont l'implantation à Toronto connaît un nouvel essor. Situé dans les locaux du CFT, La Cité peut profiter d'un site central et de la fréquentation de nos services. Nous avons de grands projets avec La Cité, ainsi qu'avec d'autres institutions d'enseignement qui viendront favoriser l'accès de la communauté franco-torontoise à l'éducation en français.

Les premiers mois de notre Plan stratégique 2015-2020 ont vu la création de postes administratifs qui viennent consolider la structure organisationnelle du CFT afin de bâtir sur notre capacité à jouer pleinement un rôle de leader à Toronto et dans la ceinture périphérique de la métropole. En effet, grâce à l'appui de certains de nos bailleurs de fonds, nous avons une présence croissante dans l'est de la région de Peel et dans le sud de la région de York. La fusion des organismes Centraide de Toronto et York nous aidera à consolider nos services dans ces secteurs. Et puis, il faut se préparer à la désignation de Markham en 2018 en vertu de la *Loi sur les services en français* !

2015-2016 a été l'année des réformes annoncées dans plusieurs de nos secteurs d'activité : soins primaires, santé mentale, emploi et autres. Ces réformes vont nous occuper pendant encore au moins deux ou trois ans. Le CFT profite de ces changements à large échelle pour se positionner comme leader local dans le cadre des réformes et ainsi représenter efficacement les besoins et les attentes des Francophones de Toronto. Ainsi, nous verrons le CFT prendre un plus grand rôle dans la coordination des services de santé mentale en français, dans celle des soins primaires dans la communauté et dans l'offre de soutien à l'emploi. Le CFT termine l'année financière avec plus de partenaires que jamais en santé mentale et dans les services VIH/SIDA. En 2016-2017, nous travaillons à la mise sur pied d'une équipe multidisciplinaire VIH/SIDA, des partenariats avec d'autres centres de santé et des institutions éducatives. Nous planifions aussi des projets de recherche qui alimenteront le développement de nouveaux services et le recrutement d'une clientèle émergente.

En terminant, nous remercions chaleureusement le personnel du CFT pour son professionnalisme, nos clients pour leur loyauté, nos bailleurs de fonds pour leur soutien, nos partenaires pour leur contribution et nos bénévoles pour leur générosité. Merci également aux membres du Conseil d'administration pour leur engagement exceptionnel envers l'avenir du CFT.

**Claire Francœur**
Présidente du conseil d'administration

**Lise Marie Baudry**
Directrice générale

# MISSION, MANDAT, VISION ET VALEURS

Le Centre francophone de Toronto est la porte d'entrée pour les francophones qui vivent à Toronto ou qui viennent s'y installer. Le Centre offre des services variés à l'ensemble de la communauté francophone. Il applique son mandat en respectant la mission, la vision et les valeurs de l'organisme.

## Mission

**La raison d'être de l'organisme.**

Le Centre francophone de Toronto contribue au mieux-être des francophones de la grande région de Toronto, dans toute leur diversité.

## Mandat

**Ce que nous faisons.**

Le Centre francophone de Toronto (CFT) est un organisme à but non lucratif. Il préconise une approche communautaire et pluridisciplinaire en offrant une gamme variée de services :

- Services de santé
- Services en enfance et famille
- Services d'emploi
- Services d'aide juridique
- Services aux nouveaux arrivants
- Programmation artistique et culturelle

## Vision

**L'avenir auquel nous voulons contribuer.**

Une communauté franco-torontoise saine, dynamique et fière de prendre sa place.

## Valeurs

**Ce qui nous guide.**

- Respect
- Redevabilité
- Engagement communautaire

# LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration du Centre francophone de Toronto est composé de 10 membres provenant de la communauté, élus pour un mandat de deux ans renouvelable pour un maximum de trois mandats. Ils sont responsables de la bonne gouvernance et s'assurent de la bonne mise en œuvre de la mission et de la vision de l'organisme.

## Les membres du conseil d'administration au 31 mars 2016 :

**Claire Francoeur** – Présidente
**Denys Bégin** – Vice-président
**Thomas Gazellot** – Secrétaire
**Jean-Luc Bernard** – Trésorier

**Jacques-René Kuyena**
**Gabrielle Loesch**
**Andrée Myette**
**Ajay Ramkumar**
**Marie-Andrée Vermette**
**René Viau**

# **POINTS SAILLANTS** DE L'ANNÉE 2015-2016

## **CLINIQUE JURIDIQUE :** EXPANSION DES DOMAINES D'ACTIVITÉS

L'allocation de fonds supplémentaires octroyée par Aide juridique Ontario a permis l'embauche de deux nouveaux avocats et l'ajout de deux nouveaux domaines de droit à la gamme de services de la clinique juridique : le droit de la famille, un domaine où les besoins des clients ont toujours été flagrants, ainsi que les droits des personnes affectées par le VIH/SIDA. Remerciements à Aide juridique Ontario.

## **LE CFT, LEADER** DANS LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION POUR LA SANTÉ

Le Centre francophone de Toronto confirme son leadership au sein des centres de santé de Toronto et collabore dans la mise en œuvre du plan d'action du ministère de la santé et des soins de longue durée de l'Ontario, *Priorité aux patients*, visant à transformer et à améliorer le système de santé de la province, en offrant un système de soins primaires dynamique – avec des soins intégrés, coordonnés et prodigués en équipe, mettant à profit les compétences de plusieurs fournisseurs de soins de santé. Le CFT a particulièrement concentré son énergie pendant la dernière année au secteur de la santé mentale pour les jeunes, secteur en pleine transformation.

## **LA CITÉ S'INSTALLE** AU 555, RICHMOND OUEST

Le collège d'arts appliqués La Cité s'installe dans les locaux du CFT où le collège profite d'un site central et de la fréquentation des services du CFT.

# **À VENIR**
# EN 2016-2017

En 2016-2017, le centre poursuivra la mise en œuvre du plan d'action découlant de son plan stratégique pour la période 2015-2020. Les objectifs des projets viseront donc à élargir le continuum de services offert afin de servir une nouvelle clientèle, le développement de l'offre, le soutien au mieux-être de la clientèle, le tout en demeurant un agent catalyseur à l'appui de l'amélioration des services en français et du rayonnement de la francophonie à Toronto. Les quelques projets suivants font partie des points forts sur lesquels le Centre francophone travaillera au cours de l'année 2016-2017 :

## Mise sur pied d'une équipe multidisciplinaire VIH/SIDA

En 2016, le CFT s'attèlera à la consolidation des services de soin et de soutien existants pour les personnes à risque ou vivant avec le VIH/SIDA, avec la création d'une équipe multidisciplinaire. L'objectif vise à établir une offre de service active, depuis la prévention et la détection à l'accompagnement des personnes affectées ou à risque, en réunissant les expertises en santé primaire, santé mentale, aide juridique et promotion de la santé. La capacité du service sera renforcée également grâce à un partenariat avec Queen West Central Toronto Community Health Center, qui permettra de traiter les clients francophones du centre de santé, à proximité du CFT, notamment dans le cadre d'un site d'injection supervisé.

## Amélioration des services de santé pour les 65 ans et plus

En collaboration avec les Centres d'Accueil Héritage (CAH), le CFT œuvrera à l'élaboration d'un plan d'action visant à l'amélioration des services de soin de santé individuels pour la population des 65 ans et plus.

## Entente entre Actions interculturelles de développement et d'éducation (AIDE) et le CFT

Le CFT collaborera avec AIDE dans le cadre d'un de leur projet de recherche « Développer l'alphabétisation et les compétences essentielles des immigrants », une recherche-action, financée en partie par Emploi et Développement Social Canada, qui tentera de démontrer les effets de l'augmentation des niveaux d'alphabétisation et de compétences essentielles sur l'intégration socio-économique des personnes immigrantes. Les Services d'emploi du CFT travailleront avec AIDE afin, entre autres, de soutenir la récolte de données.

## Réouverture du Coin de la petite enfance

Le Coin de la petite enfance rouvrira ses portes dans un beau local rénové au 22, Lower Spadina, afin d'y recevoir les petits enfants et leurs parents. Ces rencontres en groupe, autour de jeux, permettent la socialisation des petits et des grands, des échanges et des conseils sur la promotion de la santé de la part des éducatrices.

## Le CFT, espace positif

Le Centre francophone poursuivra la réflexion et lancera de nouvelles actions pour garantir un espace positif, c'est à dire un milieu accueillant dans lequel les personnes lesbiennes, gais, bisexuels et transgenres (LGBT) peuvent « obtenir des services culturellement inclusifs avec dignité et respect et où les intervenants peuvent travailler sans être l'objet de discrimination liée à leur orientation sexuelle, à leur identité de genre et à leur expression de genre ».

# Services de santé

**Le Centre offre des services de soins de santé primaire en français pour la population francophone de Toronto et ses environs. La clinique médicale sert une population ethnoculturelle diverse et offre une panoplie de soins, au-delà des consultations des médecins généralistes.**

**Les services de promotion de la santé visent à aider les personnes affectées à mieux répondre aux défis liés aux maladies chroniques telles le cancer, le diabète, l'arthrite, le VIH/SIDA, la sclérose en plaques, etc. Ces services sont offerts en consultation individuelle et sous forme d'ateliers dans la communauté.**

***France Dorion***
*Directrice des Services de santé*

## Services et programmes

**Clinique médicale**

- Médecins de famille
- Infirmières praticiennes
- Infirmières
- Physiothérapie
- Diététistes
- Diabète
- Soins des pieds
- Dépistage du VIH/SIDA
- Immunisations/vaccinations
- Interprétation médicale

**Promotion de la santé**

- Ateliers communautaires sur demande
- Programme diabète action : atelier de gestion de la maladie
- Programme d'éducation sur les maladies chroniques
- Ateliers sur la nutrition des bébés et des enfants
- Ateliers de cuisine partage

## Points de services

- 555, rue Richmond Ouest, Toronto
- 5, rue Fairview Mall Drive, North York
- Plusieurs sites communautaires

**15 200**

**RENCONTRES**
INDIVIDUELLES

## Nouveau : des soins de physiothérapie

En partenariat avec les organismes Anishnawbe Health Toronto et Women's Health in Women's Hands, le CFT propose des soins de physiothérapie aux clients francophones de ces centres de santé.

## Ateliers Diabète action : augmentation de la capacité

Les services de promotion de la santé ont accru leur capacité à servir les personnes affectées par le diabète en offrant un nombre accru d'intervention : un atelier mensuel, dans trois points de service, tout au long de l'année.

**565**

**NOUVEAUX**
CLIENTS

**3 000**

**FRANCOPHONES**
SERVIS

## Ateliers Cuisine partage : 18 ateliers de cuisine collective

Organisés pour les clients du programme Passages, et offerts en collaboration avec les services de santé mentale, ces rencontres conviviales ont permis à 20 participants d'apprendre à cuisiner et de remporter, à chaque session, cinq plats copieux et équilibrés à domicile.

# Services de santé mentale

**Les services de santé mentale sont offerts aux francophones souhaitant un soutien dans la gestion des difficultés émotionnelles quotidiennes ou encore qui désirent mettre fin à une détresse associée à des enjeux psychologiques, en modifiant leurs émotions, leurs pensées, leurs comportements ou habitudes problématiques.**

**Deux des programmes du service, Espace Jeunesse et La passerelle, répondent spécifiquement aux problèmes de santé mentale des enfants.**

***Catherine Desjardins***
*Directrice et thérapeute en santé mentale*

## Services et programmes

**Santé mentale adulte (18 ans et plus)**

- Évaluation psychosociale et psychiatrique
- Counseling et psychothérapie individuelle
- Intervention sociale pour répondre aux besoins de base
- Programme Passages : accompagnement communautaire pour les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale sévères et persistants et qui vivent en situation précaire

**Programme Espace Jeunesse (0 à 18 ans)**

Le programme offre un service de soutien, d'évaluation psychosociale et psychologique, et de psychothérapie pour les enfants et les adolescents de zéro à 18 ans et leur famille.

- Évaluation spécialisée
- Counseling et psychothérapie individuelle et familiale
- Ateliers pour le développement d'habiletés parentales
- Soutien pour les élèves et ateliers thérapeutiques en milieu scolaire

**Programme La Passerelle (6 à 12 ans et 13 à 18 ans)**

Un programme d'intervention en milieu scolaire pour les élèves présentant des troubles de comportement affectifs ou sociaux graves, qui entravent leur fonctionnement en classe régulière.

- Création d'un espace thérapeutique en milieu scolaire
- Traitement individuel et de groupe
- Soutien aux familles
- Programmation et planification scolaire individualisée et différenciée
- Évaluations spécialisées
- Accompagnement à la réintégration au milieu scolaire régulier

## Points de services

- CFT, 555, rue Richmond Ouest, Toronto
- The Etobicoke Children's Center
- Plusieurs sites communautaires
- Passerelle 6-12 ans - École Bayview Nord, 44 Appian Drive, North York
- Passerelle 13-18 ans- École Secondaire Toronto Ouest, 330 Lansdowne Avenue, Toronto
- Etobicoke Children's Center, 65, promenade Hartsdale, Etobicoke

## Semaine de la santé mentale en milieu scolaire

**Quatre ateliers sur la résilience offerts : les adolescents sont engagés**

Organisés en collaboration avec les travailleurs sociaux du conseil scolaire Viamonde, ces ateliers-théâtres ont permis d'engager la conversation sur la santé mentale et la résilience auprès de 267 élèves de la 7e à la 9e année de deux écoles secondaires de la ville de Toronto.

## Clinique d'impôt 2015

**La lutte contre la pauvreté comme déterminant de la santé mentale**

534 déclarations d'impôt ont été complétées par une équipe engagée de 24 bénévoles guidés par l'équipe des Services de santé mentale.

**694**

**ADULTES**
ONT BÉNÉFICIÉ DES SERVICES

**138**

**ENFANTS ET FAMILLES**
ONT BÉNÉFICIÉ DES SERVICES

**590**

**ÉLÈVES**
ONT BÉNÉFICIÉ DES SERVICES DANS LES ÉCOLES

**16**

**ÉLÈVES**
DANS LE PROGRAMME LA PASSERELLE 6 À 12 ANS

**4**

**ÉLÈVES**
DANS LE PROGRAMME LA PASSERELLE 13 À 18 ANS

## Des apprenants au sein de l'équipe

**L'accueil de stagiaires : une pratique qui encourage le recrutement**

Les Services de santé mentale ont accueilli quatre stagiaires en 2015-2016 : deux étudiants du collège Boréal pour un stage en travail social, une étudiante de l'Université Ryerson et une autre de l'Université de Toronto, pour un stage visant l'apprentissage de la pratique de la psychothérapie.

# Services aux nouveaux arrivants

**Les Services aux nouveaux arrivants du Centre francophone de Toronto offrent aux francophones nouvellement arrivés dans la région des services individuels, des sessions d'information et des activités sociales dans le but de leur assurer une bonne intégration.**

***Ngalula Kalunda***
*Directrice des Services aux nouveaux arrivants*

## Services et programmes

**Orientation des nouveaux arrivants**

- Évaluation des besoins en matière de santé, emploi, logement, immigration, juridique
- Assistance pour les demandes de prestations d'aide sociale et de Revenu Canada
- Conseil et aide au retour aux études et à la formation
- Suivi des dossiers d'immigration et aide à l'obtention des documents civils
- Aide à la recherche de logement
- Activités communautaires et récréatives

**Programme d'intégration en école francophones (PIDEF)**

- Informations sur le système scolaire francophone
- Ateliers communautaires et en milieu scolaire
- Foires d'emploi jeunesse

**Connexions communautaires**

- Programme jeunesse : des rencontres et des activités pour les jeunes de 12 à 25 ans
- Jumelage Établissement
- Jumelage professionnel
- Jumelage jeunesse et camp Découverte 1.0
- Programme Citoyenneté
- Activités rassembleuses : sorties, cercle de conversation, soirées découvertes, etc.

## Points de services

- CFT, 555, rue Richmond Ouest, Toronto
- CFT, 20, avenue Lower Spadina, Toronto
- Centerpoint, 6464, rue Yonge, North York
- Storefront, 4040, avenue Lawrence Est, Scarborough
- TAIBU Community Health Centre, 27, route Tapscott, Toronto
- Écoles du Conseil scolaire Viamonde et du Conseil scolaire catholiques Centre-Sud

## Semaine nationale de l'immigration

Treize activités ont été organisées par les Services aux nouveaux arrivants au cours de la Semaine nationale de l'immigration, dont l'ouverture d'un nouveau site de services au centre Centerpoint, dans l'immeuble du Toronto District School Board (TDSB). Au total, ce sont 338 nouveaux arrivants qui ont participés aux différents événements. Par ailleurs, 92 participants ont pu bénéficier du Programme Citoyenneté en 2015-2016.

**1 165**

**CLIENTS**
SERVIS

**812**

**NOUVEAUX**
CLIENTS

**2 920**

**RENCONTRES**
INDIVIDUELLES

## Foire d'emploi jeunesse

Le PIDEF a organisé des ateliers de recherches d'emploi pour les jeunes arrivants du secondaire. Plus de 250 jeunes ont participé à ces ateliers, dans trois écoles francophones.

## Programme Ontario, c'est chez moi

Quatre ateliers ont été proposés dans le cadre ce programme qui a pour but de créer des activités qui outillent les participants pour faciliter leur intégration en Ontario. 31 nouveaux arrivants ont bénéficié de ces ateliers.

## Ateliers Connexions communautaires

Les ateliers de Connexions communautaires offrent aux nouveaux arrivants la chance de participer à différentes activités communautaires, et ce durant toute l'année. Renforcement de la communauté, sens de l'engagement : 1 363 nouveaux arrivants ont pu profiter du programme au cours de 65 ateliers.

# Services d'aide juridique

**Les Services d'aide juridique assurent une représentation légale gratuite pour les clients francophones financièrement désavantagés. Les services offerts tels que les conseils sommaires, les ateliers communautaires et la représentation juridique devant divers tribunaux ont permis à des milliers de Francophones de démystifier le système de justice et de prendre en main leurs problèmes juridiques.**

***Aissa Nauthoo***
*Directrice des Services d'aide juridique*

## Services et programmes

**Offre de conseils juridiques sommaires**

**Services de notariat**

**Ateliers communautaires**

**Domaines du droit :**

- Droit de l'immigration et des réfugiés
- Droit des locataires
- Droit de l'aide sociale et soutien au revenu
- Droit de l'emploi
- Droits de la personne
- Droit de la famille
- Droits des personnes touchées par le VIH/SIDA

## Points de services

- 555, rue Richmond Ouest, Toronto
- Conseils juridiques sommaires sur appel

**800**

**CLIENTS ONT BÉNÉFICIÉ DE NOS SERVICES**
CONSEILS SOMMAIRES, SERVICES À BRÈVE ÉCHÉANCE OU REPRÉSENTATION DEVANT DIVERS TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS

**81**

**CLIENTS ONT BÉNÉFICIÉ DE L'ACCOMPAGNEMENT JURIDIQUE**
NÉCESSAIRE POUR COMPARAÎTRE DEVANT DIVERS TRIBUNAUX

## Ajout de deux postes d'avocat : accès à deux nouveaux domaines de droit

Le financement additionnel d'Aide juridique Ontario a permis l'embauche de deux avocats et l'augmentation des capacités de la clinique à offrir des conseils et une représentation juridique devant les divers tribunaux. Deux nouveaux domaines de droit ont été ajoutés à la gamme de services : le droit de la famille, un domaine où les besoins des clients ont toujours été flagrants, ainsi que les droits des personnes affectées par le VIH/SIDA.

## Résidence permanente pour les ressortissants en provenance d'Haïti

Suite à la levée du moratoire sur les renvois vers Haïti, la clinique a soumis plus de cinquante demandes de résidence permanente fondées sur des considérations humanitaires à l'immigration canadienne; plus de 96 % de ces demandes ont été acceptées, ce qui a permis à ces ressortissants haïtiens d'obtenir le droit de résidence au Canada.

## Ateliers juridiques en milieu scolaire

Une dizaine d'ateliers en droit ont été offerts aux jeunes des écoles secondaires. Au total, ce sont plus de 300 jeunes qui ont pu participer aux ateliers et s'outiller pour mieux comprendre les enjeux juridiques de leurs activités.

## Ateliers juridiques communautaires

Plus de 550 personnes ont participé aux ateliers d'éducation juridique communautaires portant sur des questions d'intérêt telles que le droit des locataires, de l'emploi et de l'aide sociale.

**725**

**CONSEILS SOMMAIRES ET DE SERVICES À BRÈVE ÉCHÉANCE** ONT ÉTÉ OFFERTS À LA COMMUNAUTÉ

**50**

**ATELIERS D'ÉDUCATION JURIDIQUE COMMUNAUTAIRE** ONT ÉTÉ OFFERTS À PLUS DE 550 PERSONNES

## Des outils en ligne pour les intervenants

La clinique a développé plusieurs outils en ligne tels qu'un blogue et des webinaires visant à éduquer les intervenants en leur fournissant plus de ressources.

## Camp d'été juridique

En juillet 2015, plus de 20 jeunes nouveaux arrivants francophones ont participé au camp d'aide juridique organisé en partenariat avec les Services aux nouveaux arrivants. Au programme : des présentations et des sorties visant à élargir leur compréhension et leur connaissance du système de justice ontarien, en plus de jeux et d'activités de plein air.

# Services d'emploi

Depuis leur création en 2010, les Services d'emploi ont connu une expansion considérable permettant de servir des centaines de personnes en recherche d'emploi et de formation. Les services de conseil personnalisé et d'encadrement, et les ateliers de recherche d'emploi ont permis à nos clients de s'intégrer plus facilement au marché du travail. Les programmes, tous gratuits, accompagnent les personnes dans leur recherche d'emploi et les employeurs dans leur processus de recrutement.

***Marine Hascoët***
*Manager des Services d'emploi*

## Services et programmes

**Chercheurs d'emploi :**

- Conseils et suivis individualisés en emploi, orientation et gestion de carrière
- Centre de ressources et d'information (RI)
- Ateliers et activités de recherche d'emploi
- Foires d'emploi bilingues
- Programmes d'emploi, Deuxième carrière, programmes pour les jeunes
  - Placements rémunérés et personnalisés
  - Offres d'emploi en ligne

**Employeurs :**

- Pré-sélection et recrutement de candidats
- Jumelage travailleur-emploi
- Placement avec ou sans incitatifs financiers
- Diffusion gratuite des offres d'emploi et foires d'emploi bilingues

## Point de services

- CFT, 555, rue Richmond Ouest, Toronto

**+ 600**

**PERSONNES ONT BÉNÉFICIÉ**
D'ATELIERS ET
DE SÉANCES D'INFORMATION

**+ 300**

**CLIENTS ONT ENTAMÉ**
UNE NOUVELLE FORMATION
OU DÉCROCHÉ UN EMPLOI

## Nouveau Programme pour les jeunes : Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (PAEJ)

Lancé à l'automne 2015, le PAEJ offre aux jeunes de 15 à 29 ans qui se heurtent à des obstacles à l'emploi multiples ou complexes des formations préalables à l'emploi, du mentorat et des possibilités d'emploi.

## Deux foires d'emploi bilingues

Deux foires d'emploi bilingues ont chacune rassemblé 20 employeurs et plus de 380 chercheurs d'emploi.

PRÈS DE

**350**

**OFFRES D'EMPLOI AFFICHÉES** SUR NOTRE SITE INTERNET

PRÈS DE

**350**

**EMPLOYEURS** ONT BÉNÉFICIÉ DE NOS SERVICES

**125**

**ATELIERS** DE RECHERCHE D'EMPLOI ET D'ORIENTATION DE CARRIÈRE

**100 %**

**DES EMPLOYEURS** SE DISENT SATISFAITS DES SERVICES D'EMPLOI

## Ateliers de recherche d'emploi : augmentation de la fréquentation

Les ateliers de recherche d'emploi et d'orientation de carrière connaissent une fréquentation constante et considérable.

## Le Test de français international (TFI™), une exclusivité des Services d'emploi du CFT en Ontario

Le TFI™ est conçu pour certifier le niveau de français des candidats et peut être utilisé tant pour le milieu scolaire que professionnel.

# Services enfance et famille

**Les Services à la petite enfance offrent des services gratuits et confidentiels aux enfants et à leurs parents. Les services proposés visent autant à favoriser le bon développement de l'enfant, qu'à soutenir et conseiller les parents, et à rapprocher les parents et leurs enfants lors d'activités en famille.**

**Les programmes pour adultes font la promotion de la santé chez les personnes atteintes de maladies chroniques, ou à risque de l'être. On propose aussi de la gestion de cas et des sessions individuelles visant à aider les individus à mieux gérer leur maladie.**

***Jasmine Thibault***
*Directrice Promotion Santé et petite enfance*

## Services et programmes

**Programme pour les enfants et leurs parents :**

- Parents bambins
- Jardinage pour enfants
- Massage bébé
- Pères et enfants
- Mini-cliniques (dépistage)
- Ateliers communautaires sur la santé
- Cours prénataux
- Les Petits marmitons
- Chaque enfant a sa place
- Programme torontois du développement du nourrisson et de l'enfant
- Le Coin de la petite enfance

**Promotion de la santé pour les adultes :**

- Marchons pour la forme
- Groupe de discussion VIH/SIDA et éducation communautaire
- Groupe de soutien VIH/SIDA
- Parlons de vivre mieux avec la maladie chronique
- Gestion VIH/SIDA (sessions individuelles)

## Points de services

- 555, rue Richmond Ouest, Toronto
- 20, Lower Spadina, Toronto
- Plusieurs garderies de Toronto
- Centres d'Accueil Héritage
- Sites communautaires

## Un nouveau groupe : Signe avec moi !

*Signe avec moi* est une série de quatre ateliers pour les parents et leurs enfants âgés de 6 à 18 mois, dont le but est d'enseigner les signes de base en vue de communiquer leurs besoins.

**327**

**SESSIONS**
DE GROUPE

**4 515**

**PARTICIPANTS**
DANS LES SESSIONS
DE GROUPE

**UNE HAUSSE DU NOMBRE DE PERSONNES SERVIES**
DE PLUS DE

**150 %**

**+15**

**PROGRAMMES ET SERVICES**

## Un nouveau site pour les rencontres parents-bambins

Une entente a été établie avec le centre de santé communautaire LAMP C.H.C. à Etobicoke afin que des rencontres hebdomadaires parents-bambins s'y déroulent.

## Programme torontois du développement du nourrisson et de l'enfant : augmentation de la capacité

La remise sur pied des groupes pour les enfants de 0 à 2 ans a permis une nette hausse de la fréquentation du programme.

# Communications et relations communautaires

**Le module des communications et relations communautaires a pour mandat de faire connaître les services du Centre francophone de Toronto auprès de la population et des organismes francophones du Grand Toronto. L'équipe organise des événements culturels à l'année longue et gère un programme de bénévolat ayant pour but d'engager les individus participants dans la communauté et à en renforcer la vitalité.**

***Sabine Raboteur***
*Manager des Communications et des relations communautaires*

## Services et programmes

**Relations communautaires**

- Relations avec les organismes communautaires, représentation du CFT et participation aux activités de la communauté
- Mise en place de partenariats avec plusieurs organismes

**Arts et culture**

- Mois Créole
- Coup de cœur francophone
- Mois de l'histoire des Noirs
- Semaine de la francophonie
- Autres spectacles pour enfants ou adultes

**Programme Bénévolat**

- Gestion et encadrement des bénévoles
  - Sessions d'information et de recrutement mensuelles
  - Placement au CFT et dans les organismes francophones de Toronto
  - Événements de reconnaissance
- Activités Centraide
  - Participation aux activités Scotia Bank Rat Race, CN Tower Climb for United Way
  - Activités de levée de fonds au bénéfice de Centraide

## Relations communautaires

Le CFT a exposé ses services dans plus de sept festivals d'envergure au cours du printemps et de l'été 2015, dont Carrasauga, Canada Day, Afrofest, The Beaches International Jazz Festival et la Franco-Fête.

**Merci à Sophie Bernier d'avoir assuré l'intérim du poste de manager des Communications et relations communautaires d'octobre 2015 à mars 2016.**

## Arts et culture

**Affluence aux spectacles**

Le spectacle de Stef Paquette et Fred Pellerin, la soirée annuelle du Mois de l'histoire des noirs et la soirée de lancement de la Semaine de la francophonie ont attiré plus de 300 spectateurs chacun.

**Nouveau**

Deux spectacles de contes ont été présentés spécialement pour les enfants et leurs familles.

**Une première**

Le CFT a participé à l'organisation du concours LOL/Mort de rire, un concours d'humour pour les élèves du secondaire, pour la région du sud-ouest de la province.

**13**
**ACTIVITÉS/ SPECTACLES**
PRÉSENTÉS

**1 300**
**PARTICIPANTS/ SPECTATEURS**

**+120**
**BÉNÉVOLES**
DONNÉ DE LEUR TEMPS

## Bénévolat

**Jeux panaméricains**

Le CFT a siégé au Comité bénévolat des Jeux panaméricains 2015 et a partagé son expérience en matière de gestion de ressources bénévoles, contribuant ainsi au recrutement des bénévoles francophones.

**Campagne de promotion du bénévolat**

Lancement d'une nouvelle campagne de promotion du programme bénévolat mettant à l'honneur des bénévoles du centre et leurs motivations pour le bénévolat.

**Mois de l'histoire des Noirs**

Le programme Bénévolat a participé à la mise en œuvre de plusieurs spectacles du volet Arts et culture, dont la célébration du mois de l'histoire des Noirs, au cours de laquelle 30 bénévoles ont contribué pour faire de cette soirée un succès.

# FINANCES

## Bilan financier – Produits et charge

**1er avril 2015 au 31 mars 2016**

### Financement

| | |
|---|---|
| **Gouvernement fédéral** | **1 601 593 $** |
| Agence de la santé publique du Canada | 79 940 $ |
| Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada | 1 439 953 $ |
| Patrimoine canadien | 81 700 $ |
| **Gouvernement provincial** | **7 312 586 $** |
| Aide juridique de l'Ontario | 842 567 $ |
| Conseil des arts de l'Ontario | 12 177 $ |
| Ministère des Affaires civiques, de l'immigration et du Commerce International | 144 981 $ |
| Ministère de l'Éducation | 203 200 $ |
| Ministère de la Formation et des Collèges et Universités | 992 746 $ |
| Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse | 1 248 189 $ |
| Ministère de la Santé et des Soins de longue durée | 204 999 $ |
| RLISS du Centre Toronto | 3 663 727 $ |
| **Gouvernement municipal** | **232 883 $** |
| Ville de Toronto | 232 883 $ |
| **Autres** | **449 932 $** |
| Association canadienne de la santé mentale (Ontario) | 77 971 $ |
| Centraide | 127 620 $ |
| Gouvernement du Québec | 3 500 $ |
| Autres revenus (ventes services, commanditaires, dons, etc.) | 79 907 $ |
| Intérêts | 21 945 $ |
| Amortissement des apports reportés | 87 033 $ |
| Amortissement - Incitatif de location | 51 956 $ |
| **Total des recettes** | **9 596 994 $** |

### Charges

| | |
|---|---|
| Achats de services | 237 279 $ |
| Aide aux démunis | 1 322 $ |
| Assurance générale et assurance-médecin | 28 526 $ |
| Ateliers et activités | 59 587 $ |
| Conseil d'administration et comités | 3 117 $ |
| Cotisations | 35 706 $ |
| Déplacements et conférences | 81 476 $ |
| Développement professionnel | 31 393 $ |
| Entretien et réparations | 25 733 $ |
| Fournitures bureau et matériel | 146 396 $ |
| Fournitures médicales | 16 749 $ |
| Honoraires professionnels | 46 972 $ |
| Intérêts et frais bancaires | 3 044 $ |
| Loyer et frais d'immeuble | 768 198 $ |
| Photocopies et impression | 12 975 $ |
| Déménagement | 165 781 $ |
| Programmation | 12 318 $ |
| Publicité et promotion | 110 383 $ |
| Recrutement | 18 557 $ |
| Rencontres | 68 733 $ |
| Salaires, avantages sociaux et remplacements | 6 647 909 $ |
| Systèmes informatiques | 189 593 $ |
| Téléphone | 92 877 $ |
| Amortissement des immobilisations | 140 710 $ |
| **Total des dépenses** | **8 945 334 $** |

| | |
|---|---|
| **Excédent des produits par rapport aux charges, avant le financement à remettre aux bailleurs de fonds** | **651 660 $** |
| **Financement à remettre aux bailleurs de fonds** | **-463 884 $** |
| **Excédent des produits sur les charges** | **187 776 $** |

**UN BUDGET DE**
PRÈS DE

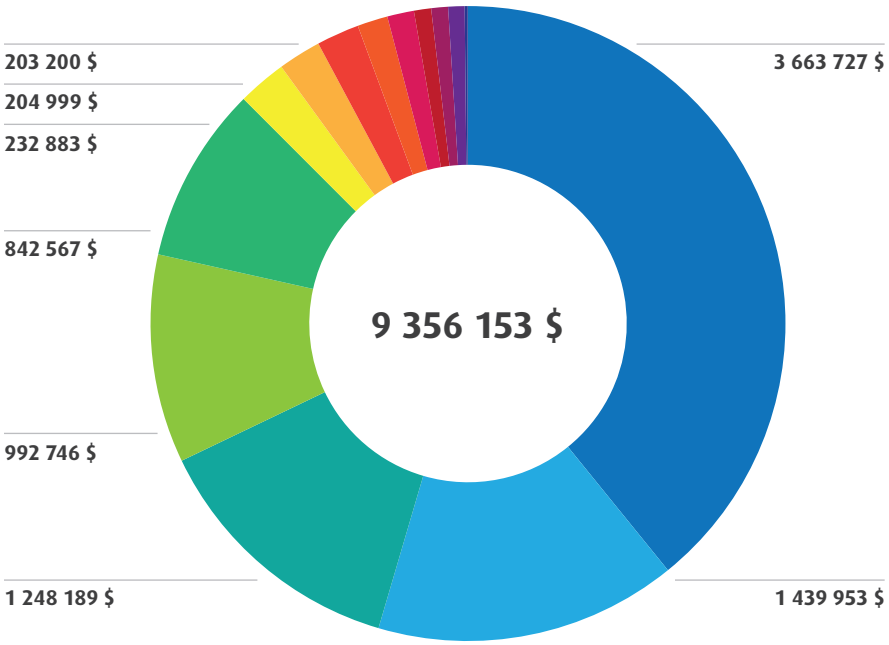
**10** millions

PLUS D'UNE DIZAINE DE
**BAILLEURS DE FONDS**

# Bailleurs de fonds

**1er avril 2015 au 31 mars 2016**

| | | |
|---|---|---|
| RLISS du Centre Toronto | 39,16 % | 3 663 727 $ |
| Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada | 15,39 % | 1 439 953 $ |
| Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse | 13,34 % | 1 248 189 $ |
| Ministère de la Formation et des Collèges et Universités | 10,61 % | 992 746 $ |
| Aide juridique de l'Ontario | 9,01 % | 842 567 $ |
| Ville de Toronto | 2,49 % | 232 883 $ |
| Ministère de la Santé et des Soins de longue durée | 2,19 % | 204 999 $ |
| Ministère de l'Éducation | 2,17 % | 203 200 $ |
| Ministère des Affaires civiques, de l'Immigration, et du Commerce International | 1,55 % | 144 981 $ |
| Centraide | 1,36 % | 127 620 $ |
| Patrimoine canadien | 0,87 % | 81 700 $ |
| Agence de la santé publique du Canada | 0,85 % | 79 940 $ |
| Association canadienne de la santé mentale (Ontario) | 0,83 % | 77 971 $ |
| Conseil des arts de l'Ontario | 0,13 % | 12 177 $ |
| Gouvernment du Québec | 0,04 % | 3 500 $ |
| | **100,00 %** | **9 356 153 $** |



***Monique Truong***
*Directrice des finances et opérations*

**Siège social**
**555, rue Richmond Ouest, bureau 303**
**Toronto ON M5V 3B1**

Tél. : 416 922 2672 | Télec. : 416 922 6624
Sans frais : 1 800 268 1697

**centrefranco.org**

CentrefrancoT

Centre francophone de Toronto

cft_arts_et_culture